Año II. Núm 400

Valparaiso, Juéves 13 de Mayo de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

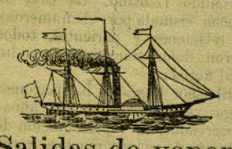
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JEREN'TE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

Vapor PATAGONIA,
su capitan Barr, saldrá para Europa el

sábado 15 de mayo.

Este vapor tocará en Vigo y Plymouth para desembarcar pasajeros.

SALIDA EN DIA SABADO
a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

Vapores para el norte

Vapor PUNO,
su capitan Pott, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica Ilo, Mollendo, Lomas, Pisco y Tambo de Mora el

sábado 15 de mayo

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala para San Francisco.

Vapor AYACUCHO,
su capitan Thompson, saldrá para Mollendo con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el

miércoles 19 de mayo

a las 6 de la tarde.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

juéves 20 de mayo

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor MAIPO,
su capitan Stewart, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Pisco y Tambo de Mora el

sábado 22 de mayo

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la de los Estados Unidos.

Vapores para el sur.

Vapor MAIPO,
su capitan Stewart, saldrá para Laraquete el

viérnes 14 de mayo

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso, tocará en Talcahuano y Tomé.

Vapor BOLIVIA,
su capitan Weston, saldrá para Lota el

sábado 22 de mayo

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Talcahuano y Tomé.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vaughan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,
su capitan Dunn, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

Estos vapores están en conexion con el *Pudeto*, que hace el servicio de los canales de Chiloé, pudiendo, por lo tanto, conducir pasajeros y carga para Huite Quemchi, Quicaví, Dalcahue, Poquel don, Chonchi y Castro, con trasbordo en Ancud lo procedente de los vapores del 6 y 21, y en Puerto Montt lo que conduzcan los vapores del 14 y 29.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trumag, entregándolas en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías

EDWARDS H^NOS.

PRAT, NÚM. 59.

COMPRAN Y VENDEN

ACCIONES Y BONOS.

VENDEN: *Tabacos* de todas clases, en rama y empaquetado, siendo los únicos tenedores de las existencias del estanco.

Naipes, y papel para empaquetar y envolver.

Cigarros puros de las mas acreditadas marcas de la Habana.

Vino Subercasseaux. Unicos ajentes de la Viña Subercasseaux.

Reciben consignaciones de frutos del país y adelantan fondos sobre ellos.

EDWARDS Hnos.
141-1 an Prat, núm. 59.

Rómulo Vega C.

CORREDOR

CALLE DE COCHRANE, NÚM. 60.

Se encarga de compra y venta de acciones, bonos, propiedades y productos nacionales y estranjeros. 186-h a

---

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
308-1-an

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

J. M. WHITE, Cchrane, 60. 318-1-an

COMPANIA

Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.

Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.

DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.

DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.

AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

318-1-an J. M. WHITE, Cochrane, 60.

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.

Capital suscrito, $ 2.000,000.

Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.

Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.

Ajente: Enrique J. Browne.

Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.

Administrador señor Manuel Renjifo.

Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.

245-1 año.

LA PROTECTORA

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 1.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquínigo.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.

Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.

ISAAC A PRIETO, director-jerente.

Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, 25-B. ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-an

La Americ A

LA AMERICA. LA AMERIC

Compañía Nacional de Seguros.

ESTABLECIDA en 30 de Octubre de 1861

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.—DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.

ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.

AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan: Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.

OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.° 124.

373-1-an

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO

CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.

JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente.....	Don Federico Varela.	Director.....	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente...	» Arturo M. Edwards.	Director suplente	» Emilio Villarino.
Director.....	» José Joaquin Hernandez.	Id.....	» Jorje Halle.
Id.....	» Francisco Newman.	Jerente.....	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.

MANUEL MONTT TORO, Jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 359-1-an

---

Prensas de R. Hoe & Co

SE VENDEN

tres magníficas prensas tipográficas: dos de mano o palanca, y una de cilindro, para sacar pruebas.

El platin de una de las primeras mide 1 m. por 68 ctm.

La otra 76 por 57½ ctm.

Y la de sacar pruebas, cuyo cilindro es de fierro macizo, mide

41½ por 66½ ctm.

Precios sumamente módicos.

Dirijirse a la imprenta de *La Union*, A. Prat, 70.

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 18°4, miembros de la Societé Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS

CASILLA, 382. 138-1-an

LA ESTRELLA BLANCA

TÉ ★ TÉ

MARCA COMERCIAL.

EL ÚNICO PREMIADO

DE

ROGERS Y COMPAÑIA.

Durante los últimos 30 años hemos hecho un estudio minucioso y especial de **ese artículo noble, EL TÉ,** y repetidas veces hemos introducido nuevas clases, adaptadas a los variados gustos de nuestros parroquianos.

Nuestros esfuerzos para darles gusto, vendiendo siempre **el mejor valor al precio,** han sido premiados con **un aumento constante en nuestras ventas,** lo cual es nuestro deber dar a conocer, por medio de la prensa, a nuestros compradores y al público en jeneral.

Creemos **mejor,** sin embargo, que el artículo hable por sí mismo, dando su propia evidencia, así que, con entera confianza llamamos la atencion hácia la clase popular,

TÉ EXTRA-SUPERIOR

la cual, una vez probada por los aficionados los mas exijentes **será pronunciado no solamente** el mejor valor al precio, **sino** que posee toda la **pureza, fragancia y esquisito sabor,** que se espera encontrar en **TÉES** que actualmente se venden a **un quince por ciento** mas en precio.

Mas de una vez nos hemos permitido dar nuestras ideas sobre la preparacion de esta bebida tan delicada, y como este es un punto **del todo importante** para quien quiera tomar una taza **buena de TÉ,** pedimos atencion especial a los pormenores que siguen:

LA PREPARACION DEL TÉ

LA PREPARACION.—La tetera debe estar siempre limpia, tanto por fuera como por dentro.

El fuego sobre el cual se calienta el agua debe ser sin humo, pues de lo contrario, puede el agua agarrar el gusto de la leña o carbon y echar a perder el **TÉ.** *Enjuáguese con agua caliente la tetera del TÉ. Pónganse el TÉ a remojar al momento en que hierva el agua;* pues un buen **TE** solo puede hacerse con agua hirviendo y *no* con agua ya hervida o que ha permanecido hirviendo algun rato.

Es una equivocacion agregar TE nuevo al que ya está remojado. Si mayor cantidad se necesitase, o si se quisiera mas cargado, se debe remojar por separado en otra tetera; por lo tanto, dos teteras nunca serian demas.

¿CUÁNTO TIEMPO DEBE REMOJARSE EL TÉ?—De 7 a 12 minutos, segun la clase de **TÉ** y el carácter del agua.

Solicitamos comparacion, y cuando se nos pida, tendremos mucho placer en enviar muestras.

ROGERS Y COMPAÑIA,

IMPORTADORES DE TÉ
308-1-an VALPARAISO.

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... ..... $ 7 00.

Id de 24 medias botellas „ 8 00.

Se vende ademas vino en pipas, de varios precios, segun su edad y clase, siendo los mejores de éstos, ya en estado de consumirse o guardarse en botellas,

De 30 y 40 centavos el litro.

Solamente el vino de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLA TODO EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevará en la cápsula y en la etiqueta

La Marca ★ Rejistrada

y ademas el corcho marcado "**Errázuriz, Panquehue**"—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.

Lo mismo que a los ajentes de Santiago y Valparaiso, puede dirijirse pedidos al **Administrador de Hacienda Errázuriz, en Panquehue,**
165-1-an ESTACION DE SAN ROQUE.

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

289-1-an

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 1 3 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.

Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (2)

LA NOVELA DE UN PADRE.

(Por Leopoldo Stapleaux, y traducida del frances por E. P. y B.)

El pintor y el arquitecto quedaron de acuerdo, y el contrato de arrendamiento se firmó una hora despues.

Ferrand se separó de Renaud, encantado de él y confiado en la pronta ejecucion de la promesa que le habia hecho.

El porvenir justificó esta confianza, porque un mes despues de la visita del pintor, que se instaló en Chatou con Margarita y Anjela, el taller o estudio, cuyos planos habia hecho Enrique, estaba completamente terminado.

Quince dias fueron suficientes a Ferrand para amueblar el chalet, disponer el salon, el comedor, su habitacion particular y dormitorios de Anjela y Margarita, separados por un gabinete; los otros quince dias se ocupó en inspeccionar la construccion de su estudio.

Renaud creyó agradar a Ferrand dejándole dirijir a su gusto los obreros: ademas, preferia contemplar a Margarita y procurar leer en su bella mirada un poco triste o en la sonrisa franca y alegre de Anjela, a contrarestar en nada a su nuevo amigo.

Mientras que éste, con la cabeza entre las manos, fijos los ojos en el plano del taller, meditaba las mejoras que podia introducir en su construccion, Enrique hablaba con las dos jóvenes, y sin despreciar la conversacion de su nuevo inquilino, preferia entretenerse con su hija y su sobrina.

Esta preferencia era, se comprende fácilmente, porque Anjela Ferrand y Margarita d'Alber eran encantadoras.

Anjela, morena, alta, perfectamente formada, ofrecia el tipo mas casto y mas idealmente completo de la vírjen ateniense.

Margarita, rubia, de miradas dulces como las nubes azules del Cielo de Mayo, se parecia a una ninfa tímida que hubiera podido servir de modelo para una Primavera, como Anjela para representar el Otoño.

Entre estas dos encantadoras y adorables jóvenes, Enrique se sentia como en un verdadero paraiso.

Una viva simpatía se despertaba en él por Anjela; pero su corazon se abria al amor por Margarita.

¡El amor! Renaud, en toda su vida, no habia tenido mas que uno sério, y hacia mas de veinte años que aquel amor era solo un piadoso recuerdo.

Habia perdido a Jenoveva, su primera mujer, al año de matrimonio, algunos meses despues que dió a luz a su niño Ricardo.

Desde aquel instante, consagrando a su hijo la afeccion que tenia por Jenoveva, Enrique se habia dedicado completamente a él, trabajando para ser rico, a fin de proporcionarle la opulencia, y no fiando mas que a Ursula el cuidado y educacion infantil de su hijo.

Ursula cumplió concienzudamente su mision. Así Enrique tenia a su anciana criada una verdadera afeccion, que hacia la tratase como a una persona de la familia.

Repartido su tiempo entre sus trabajos y la educacion de Ricardo, Enrique habia tomado la resolucion de no volverse a casar.

Cuando vió a Margarita, y sobre todo cuando, despues de la instalacion de Ferrand y las dos jóvenes en el chalet, pudo gracias a la completa intimidad que se estableció entre ellos, apreciar todas las cualidades de la señorita d'Alber, consideró como posible una nueva union; luego cautivado por el encanto y la dulzura de la sobrina del pintor, concluyó por enamorarse de ella y por determinarse a contraer segundas nupcias, si la jóven consentia en ser su mujer.

Sin embargo, no tomó esta resolucion sin vacilar largo tiempo y sin pensarlo mucho.

Separado hacia algunos años de su hijo, al que adoraba, y que se hallaba como primer premio de Roma en la villa de Médicis, temia herir el corazon de Ricardo dándole madrastra.

Una continua correspondencia se estableció entre el padre y el hijo, en la que aquél empleó una diplomacia de que se creia incapaz, hablando mas de la utilidad de su matrimonio que de su futura, cuyo nombre no figuró en ninguna de sus cartas.

Este esceso de precaucion fué inútil.

Ricardo amaba demasiado a su padre para oponerse en nada a la realizacion de sus deseos.

Tranquilo sobre este punto, Enrique se abandonó completamente a su amor.

II.

Renaud tenia entónces cuarenta y cuatro años, aunque solo representaba treinta y ocho.

Su fisonomía, que respiraba franqueza, intelijencia, lealtad; sus ojos azules, grandes y dulces; su fina sonrisa, su porte lleno de distincion, su conversacion amable, delicada; su espíritu elevado, su viva imajinacion, el sentimiento que subia de su alma a los labios y les daba la elocuencia que convence y cautiva; todas estas cualidades eran mas que suficientes para abogar poderosamente su causa ante Ferrand y Margarita y arrancarles a los dos el *sí* tan ardientemente deseado.

Desde que entrevió su union posible con la sobrina del pintor, Renaud puso todo en obra para agradar a Ferrand y Margarita, sin descuidar a Anjela, por quien sentia una viva amistad, y cuya aquiescencia a sus proyectos le parecia indispensable, visto el cariño sin límites que unia a las dos primas.

Ferrand se dejó dominar fácilmente por el encanto natural del arquitecto, en quien hallaba, no solo un adversario al chaquete y al ajedrez, únicas pasiones sérias que el digno señor se permitia, sino ademas un contradictor que, comprendiendo el arte a la manera de los seres para quienes es un culto, se complacia en suscitar o mantener discusiones que el tio de Margarita sostenia con gran placer.

Los dos mostraban en estas frecuentes controversias una especie de terquedad, basada sobre sus convicciones personales, que, al animarles, las hacian mas agradables.

Anjela no trató de disimular la simpatía que le inspiraba Renaud.

Enrique sabia bromear con ella, le hablaba de cosas que interesaban a la jóven, y encontraba siempre una oportuna réplica a las inocentes ocurrencias con que le abrumaba contínuamente.

Solo Margarita no participa del entusiasmo de su tio y de su prima por el arquitecto.

Primero le consideró con indiferencia; pero la intuicion de las hijas de Eva, esa femenina penetracion tan profunda y que jamas se engaña, le reveló mui pronto el amor que inspiraba a Renaud.

Desde aquel instante se mostró instintivamente llena de desconfianza y usó de una diplomacia que ninguna mujer aprende, pero que todas saben, como el pez sabe nadar, el pájaro volar y el hombre... ¡nada!

No era que Enrique le desagradase; pero a la resistencia innata en la mujer, que hace que la mas inocente niña se ponga en guardia en cuanto descubre un hombre prendado de ella, se unia en Margarita una vacilacion fundada en un recuerdo romántico y terrible que, ignorado por todos ménos por Anjela, la habia ligado a una sombra.

La señorita d'Alber, aquella jóven pura sobre cuyos labios hubiera podido posarse la abeja de Himeto tan bien como sobre los de Platon; aquella alma cándida, espejo en que solo se habian reflejado castos pensamientos, tenia ya su novela de amor.

Apesar de esto, los tiernos esfuerzos de Renaud no dejaron de producir su resultado, y, aunque deseaba librarse de su influencia, Margarita no pudo negar los progresos que Enrique hacia cada dia en su afeccion.

Renaud poseia ademas, sin saberlo, leales auxiliares a sus proyectos en Ferrand y su hija.

Desde que salió de junto a sus vecinos, Anjela y el pintor no escaseaban sus elojios; y tanto que, apesar de los escrúpulos de Margarita, debió hacer justicia a las numerosas y brillantes cualidades del arquitecto.

La ceguedad inherente a todo amor sincero se agregaba a la nativa timidez de Renaud, haciendo que ni aun sospechase de las primeras indecisiones de Margarita.

Las menores palabras, los mas insignificantes jestos de la señorita d'Alber le parecian naturales y encantadores, y aunque resuelto ya a declarar su amor, aplazaba cada dia la ejecucion de este proyecto, hallando dulce y estremo placer en prolongar su mutismo, a fin de aumentar la dicha que esperimentaria al decírselo todo a Margarita.

Por fin se decidió a confiarse a Ferrand.

Era de noche.

La instalacion del pintor y de las jóvenes se habia terminado por completo hacia un mes.

Ferrand habia invitado a comer a su querido casero, como le llamaba.

Terminada la comida, el pintor y Renaud encendiron sus cigarros y se pusieron a fumar, mientras que las jóvenes salieron a dar una vuelta por el jardin.

Aquel dia Renaud se habia mostrado mas obsequioso que de costumbre con la señorita d'Albert.

En cuanto quedó solo con el pintor, su fisonomía se puso grave, y despues de aspirar con lentitud el humo de un *londres*, fijando en su interlocutor una interrogadora mirada, le dijo:

—Mi querido Ferrand, ¿qué edad me dais?

—¿Por qué diablos me preguntais eso?

—¿Qué os importa? Respondedme francamente, os lo ruego.

—Sea. Sé que vuestra hijo Ricardo tiene veinticuatro años; vos debeis tener, pues, cuarenta y cuatro.

—Perfectamente razonado. En efecto, esa es mi edad, y, sin embargo, vuestra respuesta no me satisface, porque no os he preguntado qué edad tengo, sino qué edad me dais; es decir, qué edad aparento.

—Eso es otra cosa: de treinta y seis a treinta y ocho.

—¿Sin lisonja?

—Sin lisonja. ¿Qué mas?

—Pues, mi querido Ferrand...

Y Enrique, en lugar de proseguir, se puso a fumar en silencio.

—¿Os callais? dijo el pintor. ¿Tan difícil es lo que teneis que decirme?

—No. Antes de teneros por inquilino, yo no traté a vuestros predecesores con el afecto que vos me inspirais; por eso, en lugar de la empalizada que separaba los jardines, hice construir el muro que habeis visto. Ahora bien, ese muro me priva de una vista magnífica, y, si vos no lo hallais inconveniente, de buena gana lo derribaria.

Ferrand se echó a reir.

—¿Y me preguntais qué edad aparentais para hacer derribar un muro?

—Precisamente.

—¿Conoceis el problema del capitan? Un buque de treinta metros de largo sale de Rio Janerio el 20 del mes, con treinta hombres de tripulacion, víveres para tres meses, dos cañones, etc. Se pregunta la edad del capitan.

—Sí, amigo mio.

—Pues bien, os he dicho la edad del capitan. ¡Por Dios, no me hableis de su navío, es decir, de vuestro muro, porque confieso que no lo entiendo!

Enrique se sonrió a su vez.

—¡Bah, me arriesgo, qué diablo! dijo el arquitecto armándose de valor. Una pregunta nada mas, querido amigo, y todo lo comprendereis.

—Hablad.

—¿Os pareceria que cometeria una locura confesando a una jóven de veinte años el amor que me inspira?... Y si, interesada por mi amor, se dignase dejarse amar por mí, ¿no pareceria ridículo a los ojos de todos el dia en que la tomase por mujer?

—De ninguna manera, dijo el pintor con conviccion.

—Y añadió para sí:

—Por fin va a hablar.

—¡Ah! eso me alienta y voi.

—Vais a decirme que estais enamorado perdido de Margarita, y que quereis casaros con ella, ¿no es eso? Pues es inútil, porque ya lo sé.

—¡Cómo! Habeis sorprendido...

—Vuestro gran secreto. Sí, querido Renaud; y vuestra sorpresa prueba, mejor que todas vuestras palabras, que la despropocion de edad que teneis no existe; porque... permitidme deciros que preciso es que tengais el corazon tan jóven como el rostro para dudar, como lo haceis, de que vuestro amor por mi sobrina pueda ser un secreto para nosotros.

—¡Cómo! Margarita sabe tambien...

—Nada le he preguntado sobre este punto. La conozco mui bien; es una sensitiva que me cerraria su corazon si llego a tocar sin necesidad tan delicado asunto; pero mi hija me ha hablado de eso, y, como su prima no tiene secretos para ella, Margarita algo le habrá dicho.

¡Ah! Ahora comprendo la edad del capitan y lo de vuestro muro. Si llegais a ser mi sobrino, lo que dijo Luis XIV: «¡Ya no hai Pirineos!», lo parodiaré diciendo: «Ya no hai muros entre nosotros», y los albañiles harán lo demas.

—De modo que el jardinero armará la empalizada.

—Pero mui baja...

—Desde luego.

Nada era mas cierto que la suposicion de Ferrand sobre las conferencias de Margarita y Anjela; porque, en el momento en que pasaba la escena entre inquilino y casero, hé aquí lo que Anjela decia a la señorita d'Albert.

—Estoi segura de que el señor Renaud no tardará en hablar. ¿Qué responderás?

—¿Lo sé yo acaso?

—¿No lo encuentras amable?

—Sí.

—¿Instruido?

—No digo que no.

—¿Buen mozo?

—Convengo en ello.

—Pues entonces...

—Convengo en ello.

—Puos entonces...

—No sé que decirte.

—¡Ah! ¿Quieres quedarte para vestir imájenes?

—No.

—Pues, hija, no te comprendo.

—¿No te lo he dicho ya cien veces?

—¿Y qué te he respondido yo otras cien?

—Tú no has jurado nada.

—¿Y acaso no estás desligada de tu juramento?

—Interrogo a Dios todas las noches en mis oraciones para saberlo, y Dios hasta ahora no me ha contestado.

—Al contrario, puesto que ha permitido que un hombre tan perfecto como el señor Renaud se haya enamorado de tí. ¡Vamos, abrazadme, señora!

—Pero ¿estás segura de que me ama?